

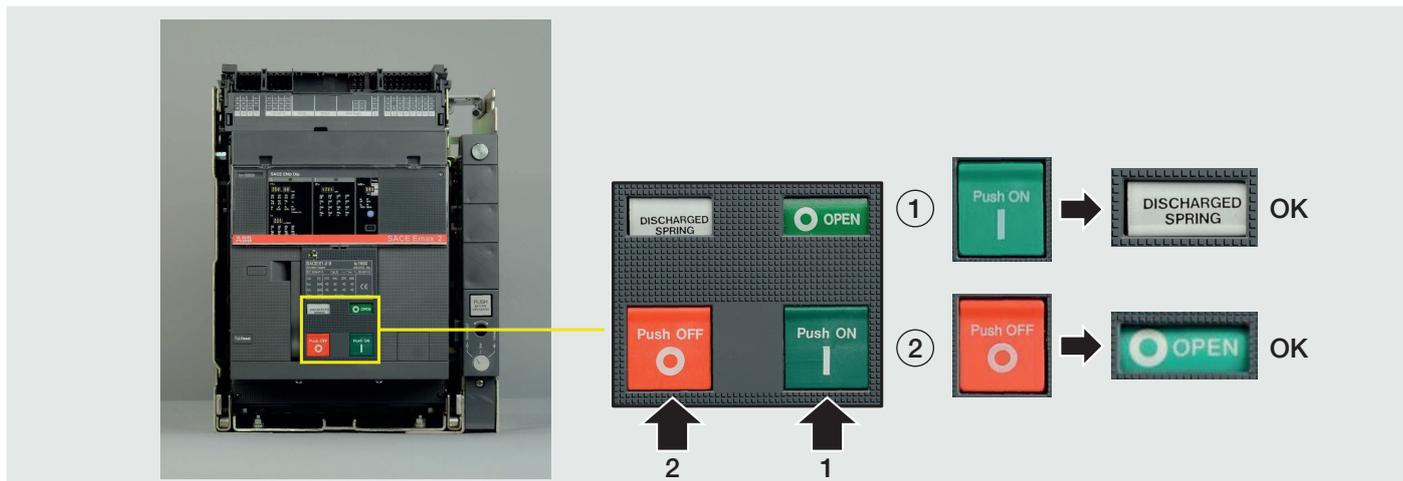
SACE Emax 2

Trip Coil - E1.2

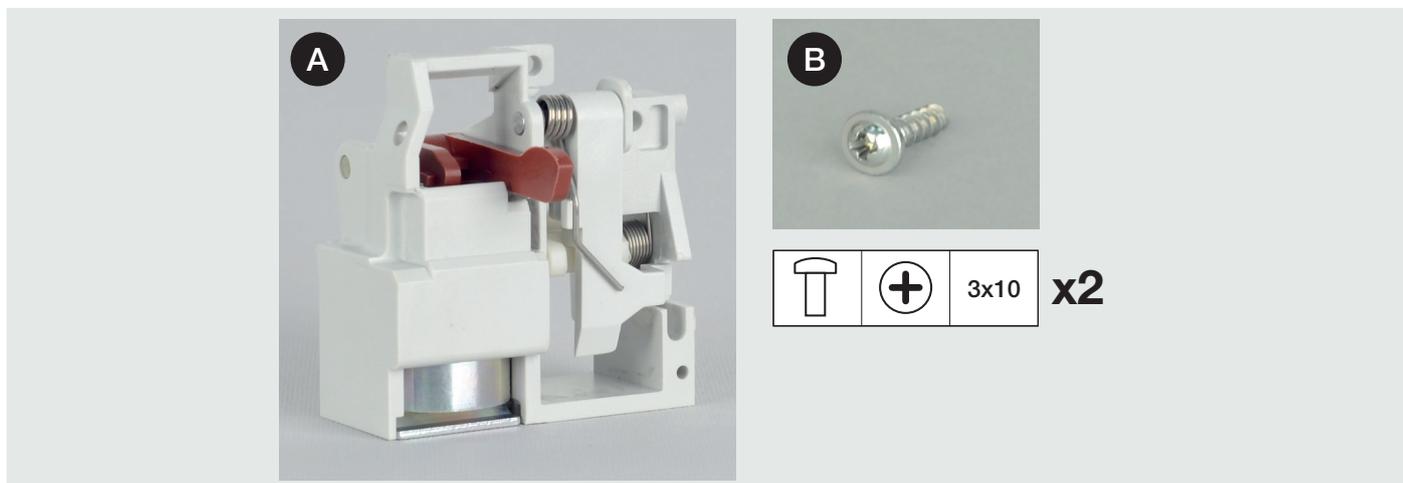
1 - Operazioni preliminari - Preliminary Operations

- Leggere attentamente il documento RH0100003 prima di procedere
- Assicurarsi che l'interruttore sia nella posizione di aperto e molle scariche

- Read carefully the document RH0100003 before proceeding
- Make sure that the circuit-breaker is in open position with the springs discharged



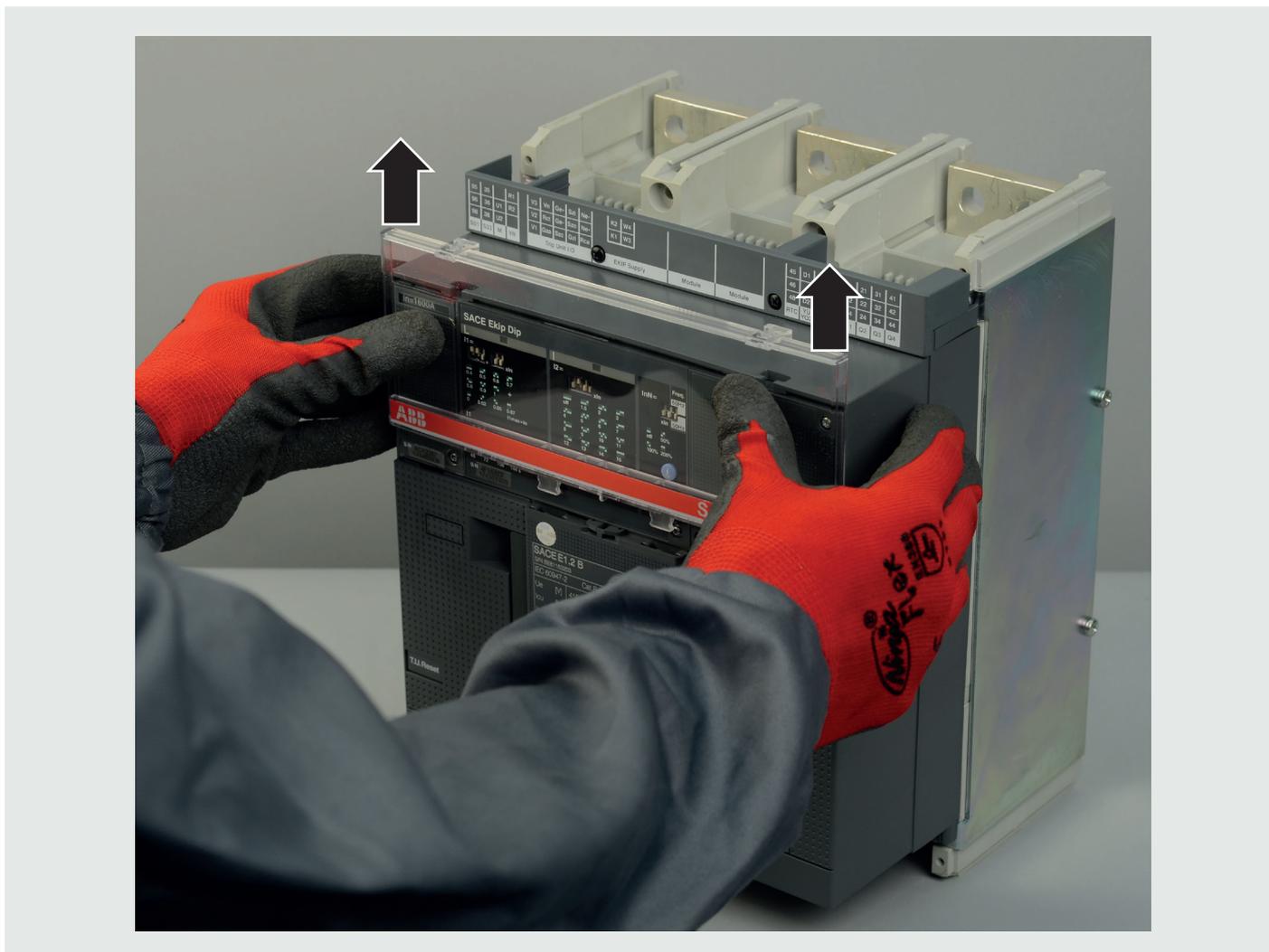
2 - Verifica contenuto kit - Kit content verify



3 - Rimuovere la protezione trasparente - *Remove the transparent protection*

- Sfilare la protezione trasparente verso l'alto.

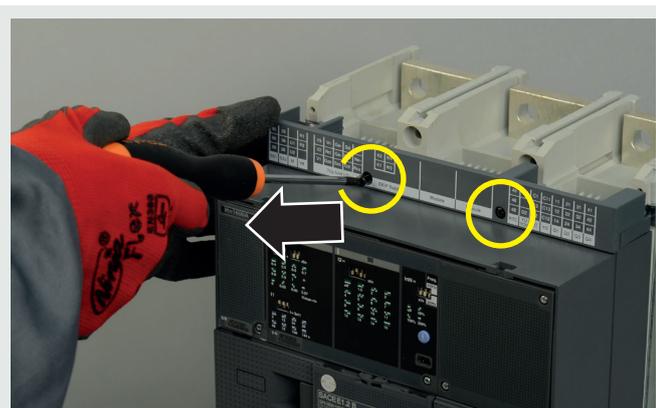
- *Drag up the transparent protection.*



4 - Rimuovere il coperchio della morsetteria - *Remove the cover of the terminal block*

- Svitare le due viti di fissaggio e rimuovere il coperchio della morsetteria.

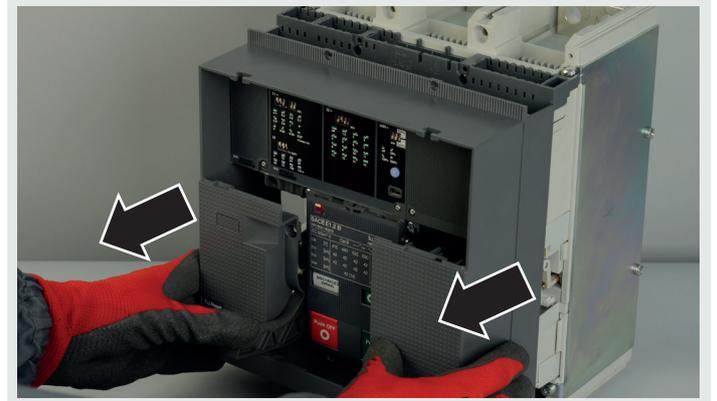
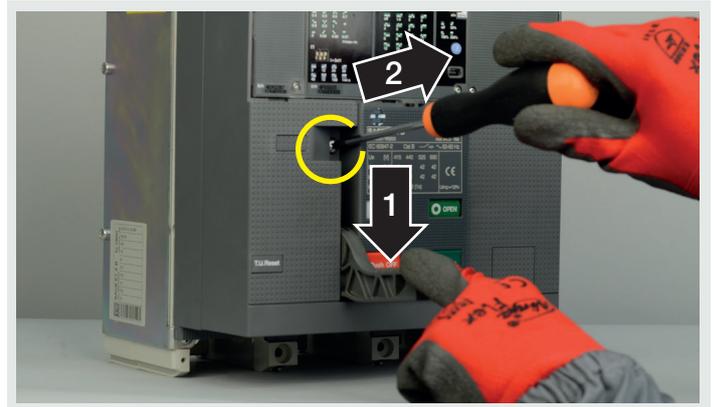
- *Unscrew the 2 fixing screw then remove the terminal block cover.*



5 - Rimuovere la calotta dell'interruttore - Remove the escutcheon plate of the circuit-breaker

- Svitare le tre viti di fissaggio e rimuovere la calotta dell'interruttore.

-
- Unscrew the 3 fixing screw then remove the escutcheon plate of the circuit-breaker.



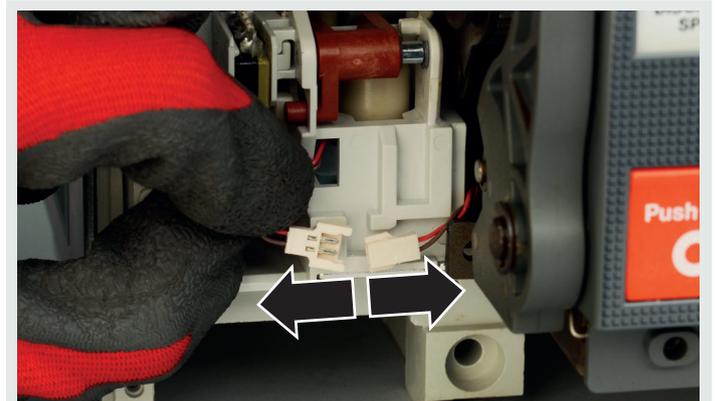
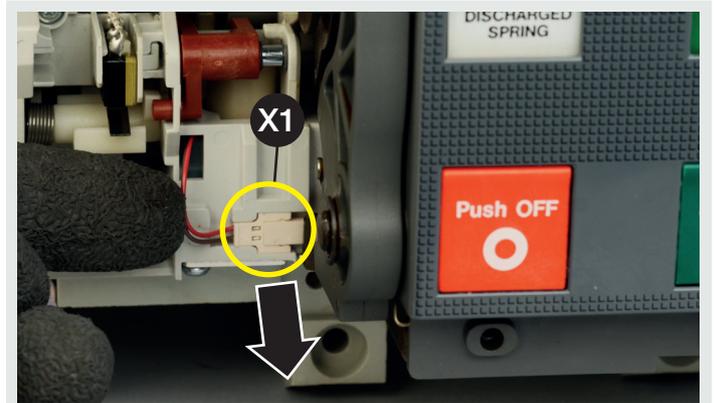
6 - Smontaggio Trip coil - Trip Coil removal

- Sfilare il connettore X1 dalla rispettiva sede.

-
- Extract the X1 connector from its seat.

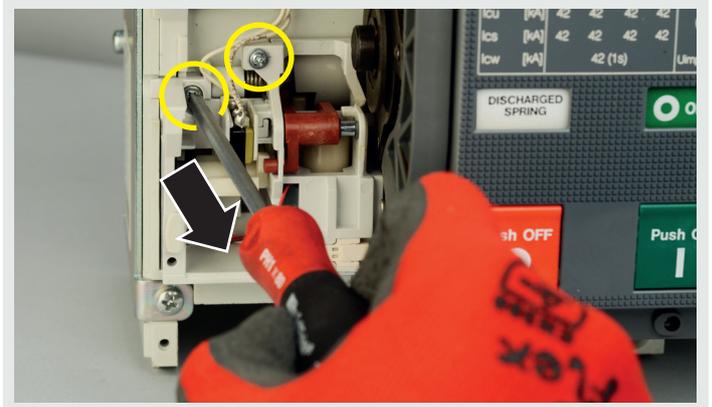
- Disconnettere il connettore X1.

-
- Disconnect the X1 connector.



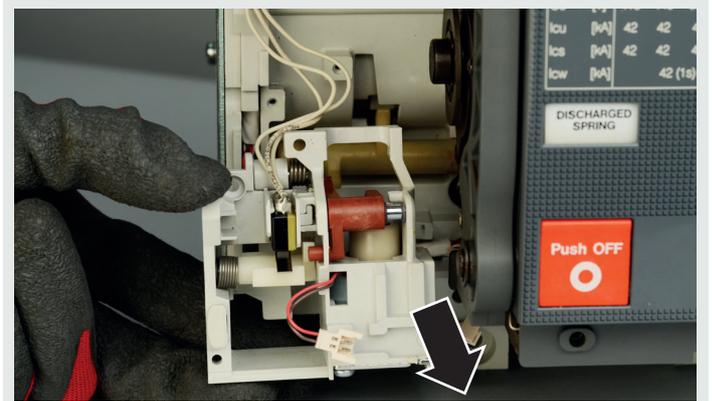
- Svitare le due viti di fissaggio della Trip Coil.

-
- *Unscrew the 2 Trip Coil's fixing screw.*



- Rimuovere la Trip Coil.

-
- *Remove the Trip Coil from its seat.*

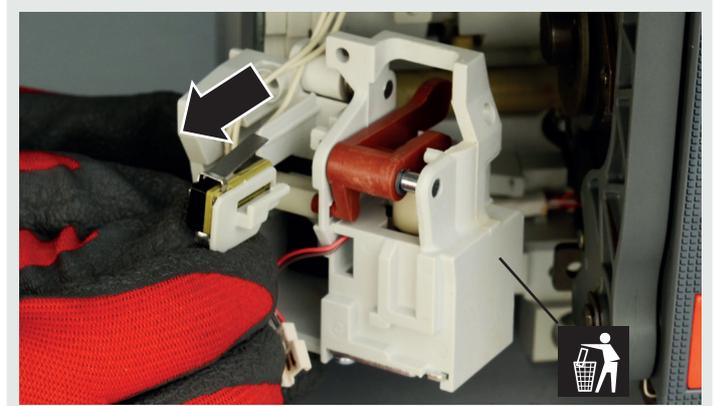
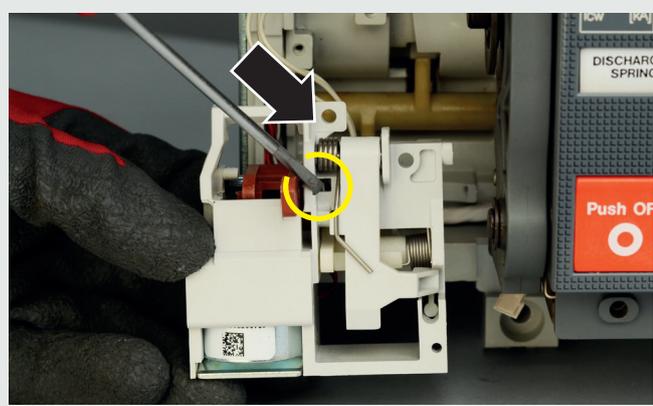


7 - Rimozione micro S51 - S51 Microswitch removal

ONLY WITH S51

- Con l'aiuto di un cacciavite aprire il gancio di ritenuta sul retro della Trip Coil e quindi sfilarlo dalla sua sede.

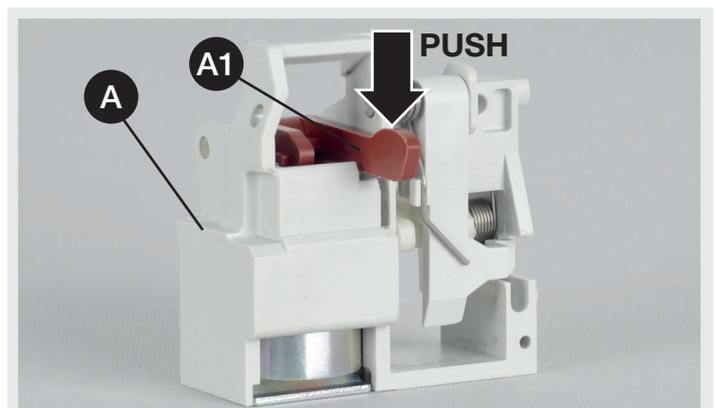
- *By the means of a screwdriver open the retaining clip on the back of the Trip Coil then remove it from its seat.*



8 - Sostituzione Trip Coil - Trip Coil replacement

- Prima del rimontaggio della nuova Trip Coil A prestare attenzione alla posizione della leva A1: per un corretto montaggio questa leva deve rimanere in posizione orizzontale.

-
- *Before replacing the Trip Coil A be careful to the lever A1 position: for a correct mounting this lever should be in horizontal position.*

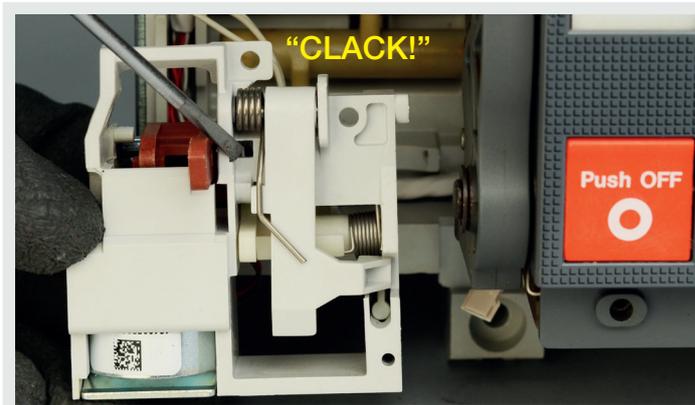
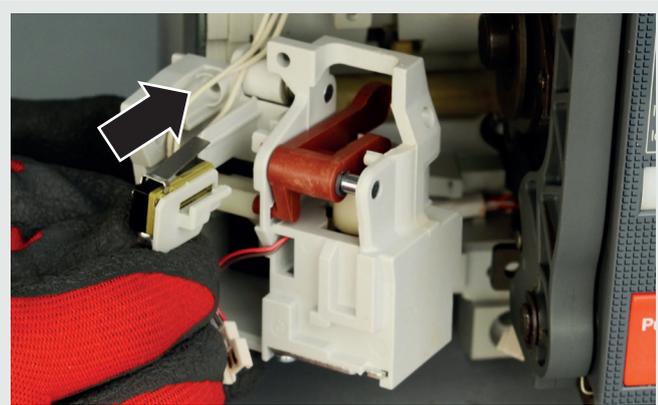


9 - Montaggio micro S51 - Microswitch S51 mounting

ONLY WITH S51

- Inserire il micro S51 nella propria sede.

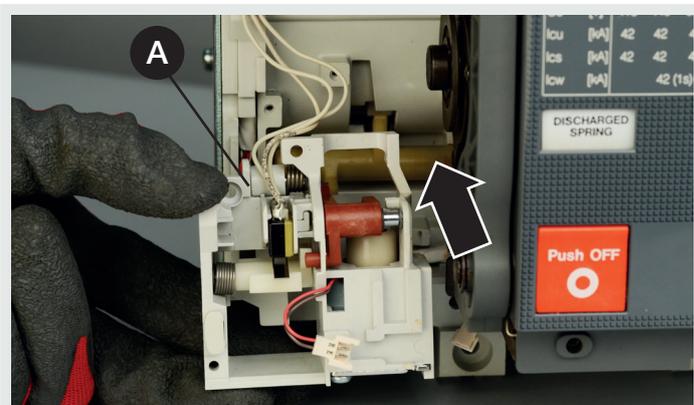
- Insert microswitch S51 in its seat.



10 - Rimontaggio Trip coil - Trip Coil mounting

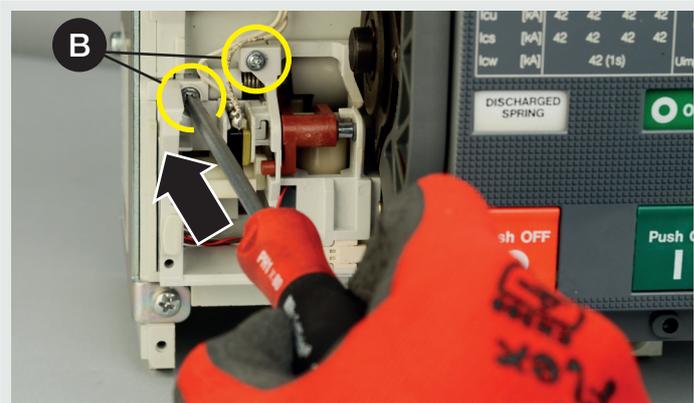
- Inserire la nuova Trip Coil A nella propria sede.

- Insert the new Trip Coil A in its seat.



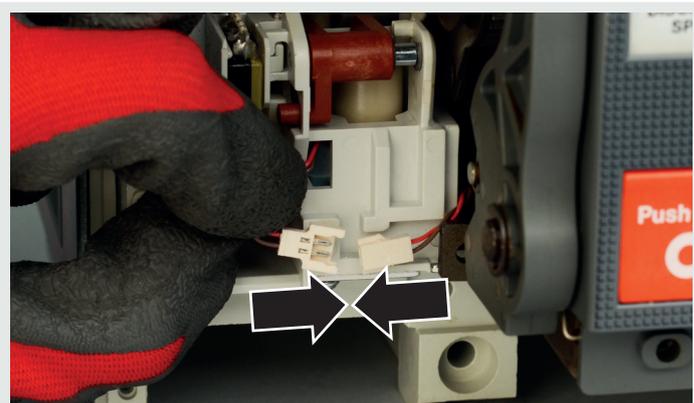
- Avvitare le due viti di fissaggio B della Trip Coil.

- Fasten the 2 fixing screws B on the Trip Coil.



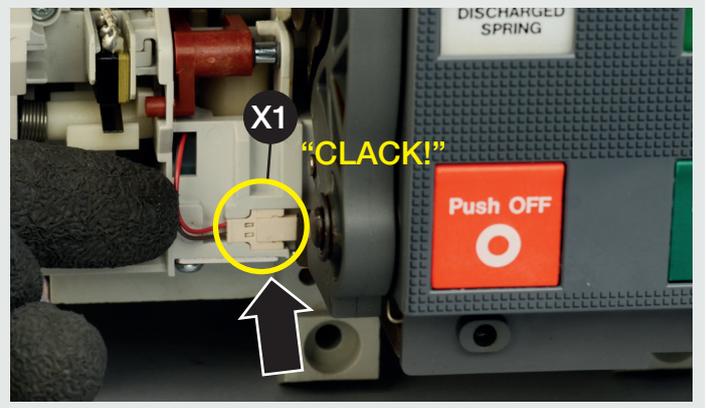
- Connettere il connettore X1.

- Connect connector X1.



- Posizionare il connettore X1 nella rispettiva sede.

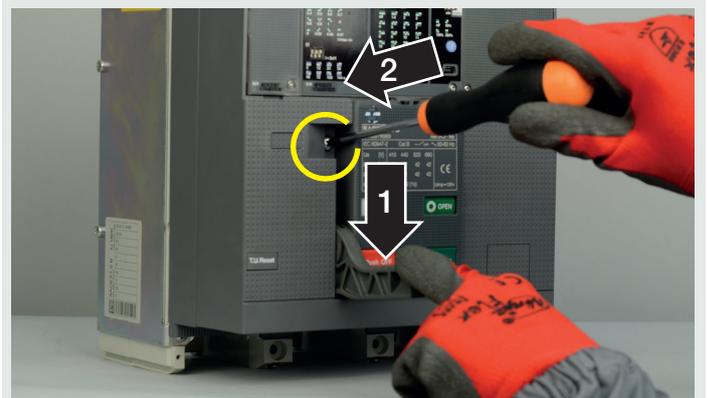
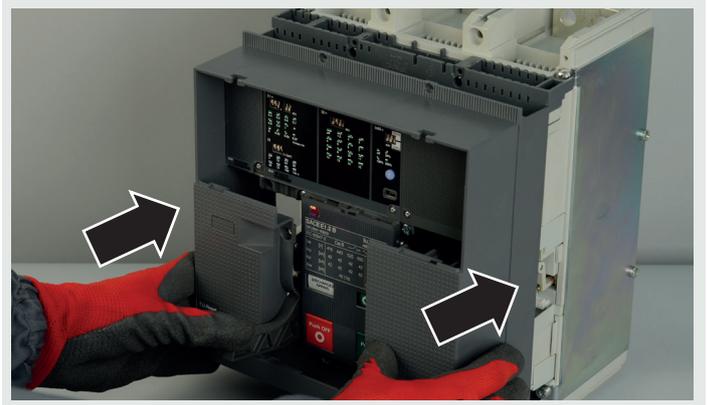
-
- *Insert connector X1 in its seat.*



11 - Rimontaggio calotta dell'interruttore - *Circuit-breaker escutcheon plate assembly*

- Posizionare la calotta dell'interruttore e avvitare le tre viti di fissaggio.

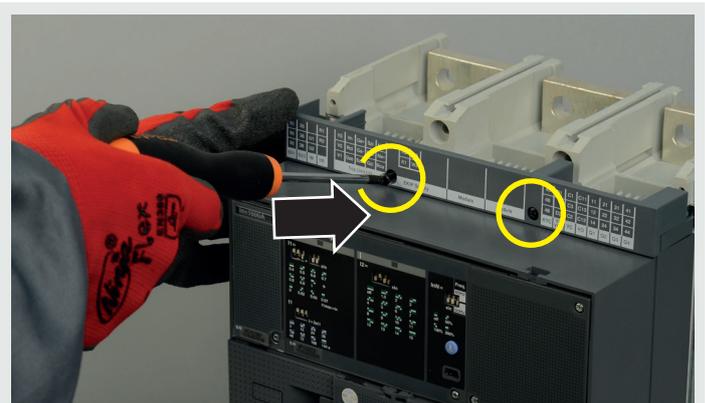
-
- *Position the escutcheon plate and fasten the 3 fixing screws.*



12 - Rimontaggio coperchio della morsettiera - *Terminal block cover assembly*

- Fissare il coperchio morsettiera e avvitare le 2 viti di fissaggio frontali.

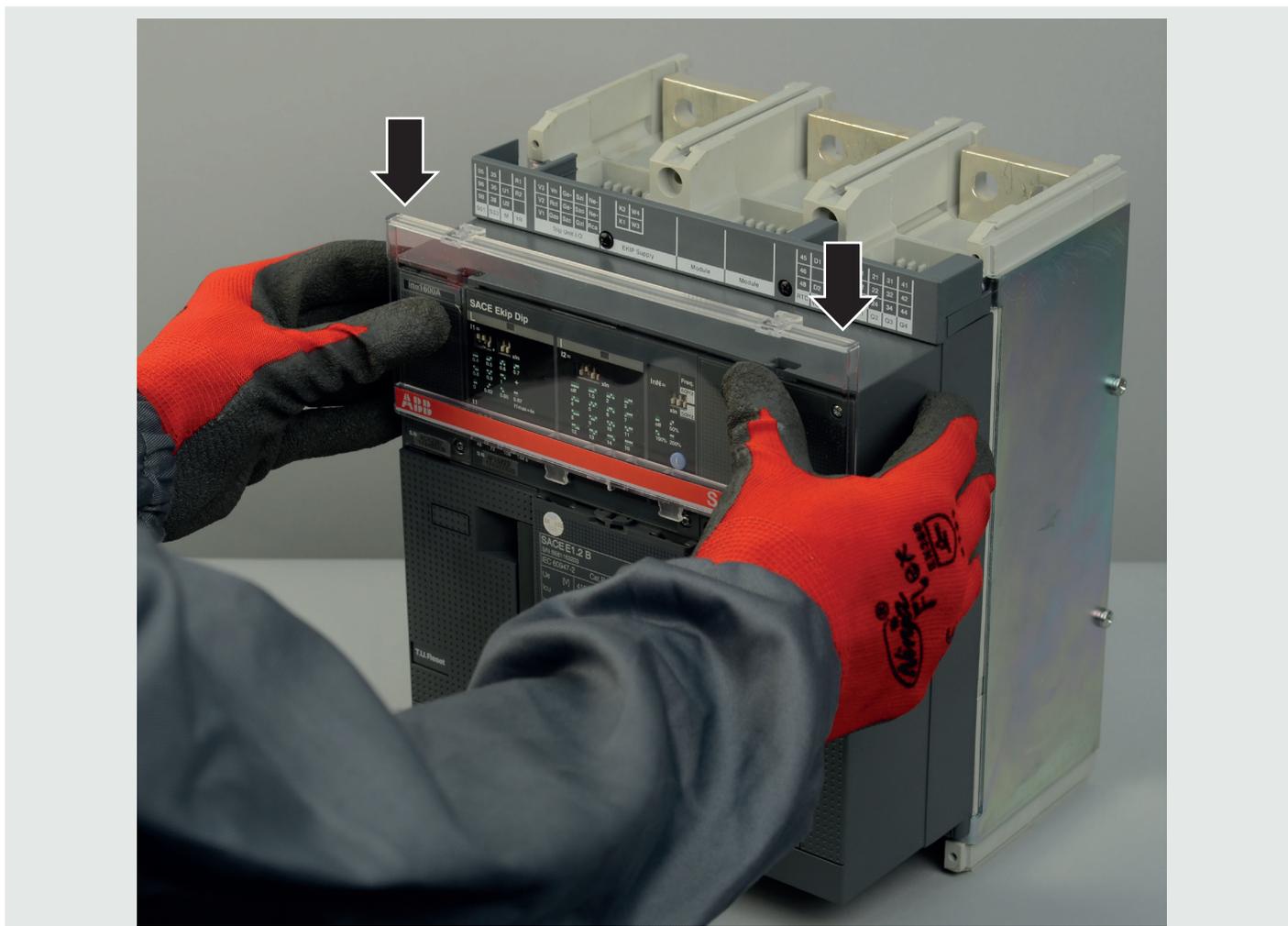
- *Mount the terminal block cover and fasten the 2 frontal fixing screws.*



13 - Rimontaggio protezione trasparente - *Transparent protection cover assembly*

- Rimontare la protezione trasparente facendola scorrere verso il basso.

- *Mount the transparent protection cover making it slide downwards.*



14 - Operazioni finali - *Final tests*

- **ATTENZIONE!**

Le parti di ricambio in eccesso a corredo del kit si intendono in sostituzione di quelle esistenti nel caso di usura o consumo delle medesime. In tal caso accertarsi che i componenti sostituiti siano stati rimossi dall'impianto.

Rimuovere tutte le attrezzature utilizzate durante i lavori ed asportare i residui delle lavorazioni e dei materiali utilizzati.

Prima della messa in servizio dell'interruttore verificare il funzionamento delle meccaniche di inserzione ed estrazione dell'interruttore dalla parte fissa eseguendo il movimento mediante la leva di manovra fornita a corredo e controllando che gli otturatori per la segregazione delle parti in tensione siano chiusi ad estrazione avvenuta.

ATTENZIONE! Le parti di ricambio in eccesso a corredo del kit si intendono in sostituzione di quelle esistenti nel caso di usura o consumo delle medesime. In tal caso accertarsi che i componenti sostituiti siano stati rimossi dall'impianto.

- **WARNING!**

The exceeding spare parts supplied with the kit must be considered as a replacement of the existing ones in case of their usury or consumption. Then be sure that the replaced components have been removed from the apparatus.

Remove all the tools used for the work and eliminate any waste and scraps of the materials used.

Before putting the circuit-breaker into service, make sure that the mechanical components that rack the circuit-breaker in and out of the fixed part function correctly. Do this by using the supplied operating lever and check to make sure that the shutters that segregate the live parts are closed once the circuit-braker has been withdrawn.

15 - Operazione di TRIP TEST - TRIP TEST Operation

Prima della messa in servizio è possibile effettuare un TRIP TEST direttamente su sganciatore o da Ekip Connect

Per eseguire il test da sganciatore:

FASE	OPERAZIONE
1	Assicurarsi che l'interruttore sia chiuso e non siano presenti correnti primarie.
2	Collegare un modulo Ekip TT o Ekip T&P al connettore di test frontale.
3	Premere il pulsante iTest per almeno 9 secondi.
4	Verificare l'apertura dell'interruttore e la fuoriuscita del pulsante TU Reset.

Per eseguire il test da Ekip Connect:

FASE	OPERAZIONE
1	Assicurarsi che l'interruttore sia chiuso e non siano presenti correnti primarie.
2	Collegare un modulo Ekip T&P o Ekip Bluetooth al connettore di test frontale.
3	Avviare la comunicazione con Ekip Connect ed effettuare TRIP TEST.
4	Verificare l'apertura dell'interruttore e la fuoriuscita del pulsante TU Reset.

Ulteriori informazioni relative a **Ekip Connect**, **Ekip TT** e **Ekip T&P** sono reperibili sul sito <http://www.abb.com/abblibrary/DownloadCenter/>, in particolare con i documenti:

1SDH000891R0001 Ekip Connect
1SDH001000R0519 Ekip TT E1.2 - E2.2 - E4.2 - E6.2
1SDH001000R0517 Ekip T&P E1.2 - E2.2 - E4.2 - E6.2

Before commissioning it's possible to perform a TRIP TEST directly on the release or from Ekip Connect

To perform the test from release:

PHASE	OPERATION
1	<i>Make sure that the circuit-breaker is closed and that there are no primary currents.</i>
2	<i>Connect an Ekip TT or Ekip T&P module to the front test connector of frontal test.</i>
3	<i>Press the iTest push-button for at least 9 seconds.</i>
4	<i>Check that the circuit-breaker opens and that the TU Reset button comes out.</i>

To perform the test from Ekip Connect:

PHASE	OPERATION
1	<i>Make sure that the circuit-breaker is closed and that there are no primary currents.</i>
2	<i>Connect Ekip T&P or Ekip Bluetooth to the front test connector.</i>
3	<i>Start the communication with Ekip Connect and select Trip Test command.</i>
4	<i>Check that the circuit-breaker opens and that the TU Reset button comes out.</i>

*Further information on **Ekip Connect**, **Ekip TT** and **Ekip T&P** are available from the web site <http://www.abb.com/abblibrary/DownloadCenter/>, in particular with the documents:*

*1SDH000891R0001 Ekip Connect
1SDH001000R0519 Ekip TT E1.2 - E2.2 - E4.2 - E6.2
1SDH001000R0517 Ekip T&P E1.2 - E2.2 - E4.2 - E6.2*

For more information please contact:

ABB S.p.A.
ABB SACE Division
Via Pescaria, 5
24123 Bergamo - Italy
Phone: +39 035 395 111